



# Neisse



# Echo

STADT

GUBEN



Guben und Schenkendöbern, den 5. April 2019

Woche 14 • Nummer 5 • Jahrgang 29



## Erholungs- und Osterferien

wünschen wir allen Leserinnen und Lesern  
der Stadt Guben und der Gemeinde Schenkendöbern



## Erfolgreiches 24-Stunden-Schwimmen



Grundschulpokal, Foto: Stadt Guben



Firmenpokal, Foto: Stadt Guben

Neuer Streckenrekord! Beim 24-h-Schwimmen erreichten insgesamt 468 Teilnehmer eine gesamt geschwommene Strecke von 2.238,20 km – das sind durchschnittlich 4.782 m pro Teilnehmer. An den Start gingen 20 Mannschaften, die aus Vereinen, Schulen und Unternehmen bestanden. Aber auch viele Einzelkämpfer gingen an den Start. Die Stimmung war mitreißend und spornte so die Schwimmer zu wahren Höchstleistungen an. **Ein GROSSES DANKESCHÖN geht an die vielen Helfer und Sponsoren, ohne die solch eine Veranstaltung nicht möglich wäre.** Danke und bis zum nächsten Jahr! Die vollständigen Endergebnisse finden Sie unter [www.guben.de](http://www.guben.de). Unter den Gratulanten waren Landrat Harald Altekürger, Heike Prengemann als 2. Stellvertretende Bürgermeisterin, die Gubener Apfelkönigin Simone Klotz und Peter Stephan als Mitglied der Stadtverordnetenversammlung. *lb*

jüngste Schwimmerin: Estella Greif (5 Jahre, 400 m)  
 jüngster Schwimmer: Ian Stuart Kollek (4 Jahre, 100 m)  
 älteste Schwimmerin: Gisela Malenky (78 Jahre, 200 m)

- ältester Schwimmer: Herbert Müller (94 Jahre, 200 m)
- Schwimmerinnen – AK 12:
  1. Carolin Schenker (20.000 m)
  2. Lara Zocher (16.500 m)
  3. Nele-Celine Müller (11.700 m)
- Schwimmer – AK 12:
  1. Marc Rentsch (17.500 m)
  2. Collin Berndt (15.900 m)
  3. Mika Nitschke (15.000 m)
- Schwimmerinnen - AK 25:
  1. Vanessa Böhmeke (31.000 m)
  2. Christiane Wolf (26.300 m)
  3. Melanie Nowka (20.900 m)
- Schwimmer – AK 25:
  1. Aron Glockan (24.000 m)
  2. Max Zocher (20.100 m)
  3. Cengiz Wöllert (16.700 m)
- Schwimmerinnen - AK 40:
  1. Dorota Nguyen (35.100 m)
  2. Elisabeth Ploch (21.200 m)
  3. Romy Winkler (20.400 m)
- Schwimmer – AK 40:
  1. Tobias Lipski (25.000 m)
  2. Lukasz Nowak (16.500 m)
  3. Jan-Georg Möller (16.200 m)
- Schwimmerinnen – AK 60:
  1. Doris Zill (30.100 m)
  2. Ines Kühn (26.100 m)
  3. Anne Bischoff (21.200 m)
- Schwimmer – AK 60:
  1. Nico Franz (32.100 m)
  2. Gero Breloer (21.100 m)
  3. Michael Nitsch (19.600 m)
- Schwimmerinnen - AK ü60:
  1. Anna Krupinska (26.000 m)
  2. Gerda Pietrucha (20.100 m)
  3. Annegret Sernau (8.200 m)
- Schwimmer – AK ü60:
  1. Hans-Joachim Illmer (21.000 m)
  2. Horst Vieweger (7.400 m)
  3. Helmut Trübner (6.100 m)
- Mannschaftswertung:
  1. Wasserwacht Senftenberg (314.500 m)
  2. Grüne Grundschule Grano (262.700 m)
  3. SV Chemie Guben 1990 e. V. Abt. Schwimmen (230.800 m)
- Grundschulpokal:
  1. Grüne Grundschule Grano (262.700 m)
  2. Corona-Schröter-Grundschule (173.200 m)
  3. Friedensschule (25.200 m)
- Sekundarstufenpokal:
  1. Europaschule Guben (179.500 m)
  2. Pestalozzi-Gynasium (103.300 m)
- Firmenpokal:
  1. Naemi-Wilke-Stift (171.000 m)
  2. EVG Guben (95.600 m)
  3. Trevira (75.000 m)

## Erweiterung Hort Friedensschule



Umbaumaßnahme in der Schulstraße 8, Foto: Stadt Guben

Seit dem 15. März werden die baulichen Voraussetzungen für die Erweiterung der Hortkapazitäten der Friedensschule geschaffen. Dabei wird der gesamte Aufgang in der Schulstraße 8 ausgebaut und Platz für 88 Hortkinder geschaffen. Für die Vergrößerung der Räume finden momentan noch Abbrucharbeiten sowie die Erneuerung der Ziegeldecken statt.

Ende Oktober 2019 wird die Sanierung voraussichtlich abgeschlossen sein. In der Baumaßnahme steckt ein Investitionsvolumen von 1,15 Mio. EUR.

Finanziert wird die Maßnahme aus dem Kommunalinvestitionsförderungs-gesetz und Haushaltsmitteln. *lb*



## 11. Gubener Produktmesse – Erneut ein voller Erfolg



Foto: Stadt Guben

an einem Tag so viele unterschiedliche Angebote handelsorientiert anbieten zu können.“ Unter den Anbietern sämtlicher Branchen – von Fleisch- und Backwaren über Basteleien zur Osterzeit bis zu Traditionellem und Produkthandwerk – war großes Wohlwollen und Zufriedenheit erkennbar. Die Händler freuten sich ebenso über die positive Resonanz und die vielen interessierten Kunden. Um 15 Uhr fand wieder eine Modenschau, organisiert von Janett Textilien zusammen mit Augenoptik Schneider, statt. Mittlerweile gilt die Gubener Produktmesse als fester Bestandteil in der Jahresplanung sowohl der Händler als auch der Besucher. Die **nächste Produktmesse** ist bereits für den **9. November 2019** geplant. Schon jetzt können Anmeldungen berücksichtigt werden. *ah*



Foto: Stadt Guben



Foto: Stadt Guben

Die mittlerweile 11. Auflage der Gubener Produktmesse hat am 16. März 2019 ca. 2000 Besucher in die Alte Färberei, im Ausstellungsraum und auf den Friedrich-Wilke-Platz gelockt. Insgesamt 60 Händler aus der Region boten ihre Produkte zum Probieren und Kaufen an. Im Vergleich zu den vergangenen Jahren bestätigte die erneut gesteigerte Besucher- und Händlerzahl, dass die Nachfrage nach regionalen, frischen und qualitativ hochwertigen Produkten in Guben weiter anwächst. „In diesem Jahr merkte man den Zuspruch wieder besonders“, so Organisatorin Angi Halko vom veranstaltenden Fachbereich III der Stadtverwaltung Guben. Die Stellflächen innerhalb der Alten Färberei und Ausstellungsraum seien besonders schnell belegt gewesen. „Auch der Zuspruch der Besucher zeigt, dass wir solch eine Veranstaltung brauchen, um



Foto: Stadt Guben

### Gala der Travestie am 26. März 2019 in der Alten Färberei



Foto: Stadt Guben

### Willkommensagentur beim Osterfest

Ob gemeinsames Eiersuchen mit den Kindern oder sich einfach etwas Ruhe gönnen - am langen Oster-Wochenende kommen Gubener Familien wieder zusammen. Diese Chance nutzt die Rückkehrerinitiative, um alle Interessierten zu beraten. Zum GuWo-Osterfest am 20. April 2019 wird in der Zeit von 10 bis 12 Uhr der „Guben tut gut.“-Stand in der Altstadt auf dem Dreieck zu finden sein. Neben den Aktionen der Gubener Wohnungsgesellschaft mbH wird die Willkommensagentur erstmals ihre große Deutschlandkarte präsentieren. Dort werden nach und nach die verschiedenen Wege der Rückkehrer und Zuzügler in unsere Kleinstadt verzeichnet. Weiterhin sollen die schönsten Gründe für ein Leben in Guben an diesem Tag veröffentlicht werden. Warum möchten Sie gern hier wohnen oder sind nie weggegangen? Verraten Sie uns Ihre Argumente per Post (Willkommensagentur Marketing und Tourismus Guben e. V., Frankfurter Straße 21, 03172 Guben), E-Mail ([agentur@guben-tut-gut.de](mailto:agentur@guben-tut-gut.de)), Facebook ([www.facebook.com/GubenTutGut](http://www.facebook.com/GubenTutGut)) oder am Ostersonntag direkt vor Ort.

Marketing und Tourismus Guben e. V.



### 3. Unternehmertreffen in Guben



Foto: Stadt Guben

Am Dienstagabend, 12. März 2019, fand das 3. Unternehmertreffen im Brand-, Rettungs- und Katastrophenschutz Zentrum Guben (BRKZ) statt. 40 Unternehmerinnen und Unternehmer aus der Neißestadt sind der gemeinsamen Einladung der kommunalen Wirtschaftsförderung und des Gubener Bürgermeisters gefolgt. In seiner Begrüßung zeigte sich Fred Mahro erfreut über die weiterhin rege Teilnahme der Unternehmen und unterstrich die Bedeutung der lokalen Wirtschaft für die Stadt Guben. Mit Vertretern lokaler

Handwerksbetriebe, Industriefirmen, Architekturbüros, Banken oder des Einzelhandels befand sich ein Querschnitt der Gewerbetreibenden unter den Gästen. Bürgermeister Fred Mahro gab als Einstieg Informationen zum Strukturwandel in der Lausitz und die wirtschaftliche Lage in Guben. Einen Programmüberblick über das diesjährige Frühlingsfest der Eurostadt Guben/Gubin, 17. – 19. Mai 2019, gab Pressesprecherin Laura Böhme. Anschließend kam es zum Themenschwerpunkt der Unternehmensnachfolge. Nils Günther, Betriebswirtschaftlicher Berater der Handwerkskammer Cottbus, gab einen Einblick über die Maßnahmen der Handwerkskammer. Als Vermittler zwischen Unternehmer und zukünftigen Unternehmensnachfolger steht die Handwerkskammer beratend zur Seite. Für eine kostenlose Beratung und Informationen für die Unternehmensnachfolge steht die Handwerkskammer jederzeit zur Verfügung. Im Anschluss der Präsentation gab es eine Gesprächsrunde wie man speziell in Guben unterstützend tätig werden kann. Ein weiterer Tagespunkt war die Bekanntgabe des Gubener Unternehmerbeirates. Mitglieder des Beirates sind André Schurmann, Mathias Krakow, Holger Dulitz, Rurik von Hagens, Mareen Ruprecht, Sebastian Griesbach, Hans-Peter Roeschmann und Markus Dreißig. Das Unternehmertreffen wird auch weiterhin als Kommunikationsplattform fortgesetzt, um die Zusammenarbeit zu stärken und eine Kommunikation auf kurzem Wege zu ermöglichen. Das nächste Unternehmertreffen wird voraussichtlich Mitte dieses Jahres stattfinden. *lb*

### Standortkonferenz im Industriegebiet Süd



v. l. Klaus Holz - CEO der Trevira GmbH, Marcus Tolle - Hauptgeschäftsführer der IHK Cottbus, Dr. Dietmar Woidke - Ministerpräsident Brandenburg, Dr. Klaus Freytag - Lausitzbeauftragter, Bürgermeister Fred Mahro, René Kassmann - Managing Director der ESS Power GmbH, Foto: Stadt Guben

Strukturwandel in der Lausitz. In der Standortkonferenz am 22.03.2019 wurden die Entwicklungspotenziale für das Industriegebiet Guben Süd thematisiert. Zu den Teilnehmern zählten Ministerpräsident Dr. Dietmar Woidke, Lausitzbeauftragter Dr. Klaus Freytag, Bürgermeister Fred Mahro, Managing Director der ESS Power GmbH René Kassmann, CEO der Trevira GmbH Klaus Holz, Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer Cottbus Herr Marcus Tolle sowie weitere Vertreter der ansässigen Firmen aus dem Industriegebiet in Guben.

Der Wirtschaftsstandort Guben ist einer der fünf bedeutenden Industriestandorte innerhalb der Wirtschaftsregion Lausitz. Seit 2000 wurde in die Modernisierung der Infrastruktur des gesamten Industriegebietes Guben Süd ein Investitionsvolumen von 29 Mio. EUR investiert. Dazu zählten Abrissarbeiten, der Ausbau der Infrastruktur und Medien, Erschließung neuer Industrieflächen und die Modernisierung der Sicherheitstechnik. In der Folge entstand eine Erweiterung der Produktionskapazitäten bereits ansässiger Unternehmen und

Neuansiedlungen. Aktuell zählen zu den drei größten Firmen im Industriegebiet die Trevira GmbH mit rund 600 Beschäftigten, die MEGAFLEX Schaumstoff GmbH mit ca. 400 Beschäftigten und ATT Polymers GmbH mit rund 60 Beschäftigten. Durch den geplanten Kohleausstieg ist ein grundlegender Strukturwandel in der Lausitz notwendig. Dies ist eine gemeinsame Aufgabe vom Bund, den Ländern und der Städte und Gemeinden. Die Stadt Guben plant und realisiert seinen Beitrag zum Strukturwandel im Rahmen von kurzfristigen und langfristigen Projekten. Kurzfristig realisierbar wären z. B. die Erweiterung und Modernisierung des Industriegebietes Guben Süd II mit einer neu erschlossenen Fläche von 32 ha. Zusätzlich ist die Entkoppelung des Abwassernetzes des Industriegebietes vom übrigen Stadtnetz geplant. Mittel und langfristig realisierbar wäre die Schaffung eines Railports (Umschlagplatz Straße – Schiene und umgekehrt), Erweiterung des Industriegebietes Guben Süd III und die Erschließung des Industriegebietes Nord gemeinsam mit der Gemeinde Schenkendöbern mit einer Fläche bis zu 100 ha. Dies birgt ein Potenzial von 400 bis 500 neuen Industriearbeitsplätzen für den Wirtschaftsstandort. Ministerpräsident Woidke betonte, dass die Stadt Guben mit ihrem Maßnahmenkonzept gute Voraussetzungen bietet, um den Strukturwandel erfolgreich zu gestalten. Ende April soll ein Maßnahmengesetz durch das Bundeswirtschaftsministerium auf den Weg gebracht werden, welches bereits erste Maßnahmen für den Ausbau des Industriegebietes beinhalten könnte, so Ministerpräsident Woidke. Der CEO der TREVIRA GmbH, Klaus Holz, und René Kassmann, als Vertreter der Firma ENERTEC AG, bestätigten die guten Standortbedingungen hier in Guben. Die Landesregierung ist insgesamt gut mit den Unternehmen vernetzt und eine gute Zusammenarbeit mit der Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) begleitet die Unternehmen. Momentan liegen mindestens zwei konkrete Ansiedlungsprojekte für das Industriegebiet Guben Süd vor. Außerdem setzen die Unternehmen, allen voran die TREVIRA GmbH und die zur Grupa Azoty gehörende ATT Polymers, verstärkt auf eine Kooperation mit der BTU Cottbus-Senftenberg. Bereits Anfang April werden vertiefende Gespräche über den Ausbau der Logistik in und für das Industriegebiet im Rahmen einer Konferenz mit deutschen und polnischen Unternehmen in Guben fortgesetzt. *lb*



## Straßenausbau profitiert weiter von EU-Fördermitteln

Im Rahmen des abgeschlossenen INTERREG IV A Programms wurden in den vergangenen Jahren bereits wichtige Infrastrukturprojekte, wie der 1. BA Berliner Straße, die Alte Poststraße und die Uferstraße, realisiert. Der grundhafte Ausbau des letzten Abschnittes der Berliner Straße stellt die grenzüberschreitende Verbindung über die Altstadt zur Bahnhofstraße und weiterführend zum Bahnhof dar.

Mit dem gleichzeitigen Ausbau der Bahnhofstraße und des Bahnhofsvorplatzes wird die gesamtheitliche Infrastrukturelle Erscheinung in der Altstadt Ost vollendet. Über das Kooperationsprogramm INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014 - 2020, „Verbesserung der grenzüberschreitenden Verkehrssituation der Eurostadt Gubin-Guben“, werden die Teilbereiche Berliner Straße und Bahnhofstraße mit einer Gesamtinvestition von 2,3 Mio. EUR gefördert.

### Teilbereich - Berliner Straße

Die Berliner Straße ist zwischen dem Kreisverkehr und der Bahnhofstraße bereits gesperrt. Begonnen haben die Baumaßnahmen seit dem 01.03.2019 und werden voraussichtlich Ende Juli dieses Jahres abgeschlossen sein.

Es erfolgt ein grundhafter Ausbau der Straße, der Regenwasserleitung und der Straßenentwässerung über die Gesamtlänge von 230 m. Die Gehwege, Zufahrten und die Straßenbeleuchtung werden erneuert. Weiterhin werden Pkw-Stellplätze und Pflanzflächen neu angelegt.



Berliner Straße, Foto: Stadt Guben

### Teilbereich - Bahnhofstraße

In Kürze wird zwischen der Grunewalder Straße und der Berliner Straße die Bahnhofstraße bis Februar 2020 ausgebaut. Auch hier werden die Gehwege, Straßenbeleuchtung und Regenkanäle erneuert. Parkplätze werden angelegt und es erfolgt eine Teilerneuerung der Trinkwasserleitung sowie der Abwasserhausanschlüsse. In Kooperation mit der EVG wird das Niederspannungskabel neu verlegt. Die TV-Netzgesellschaft Guben erneuert in diesem Zusammenhang ihre vorhandenen Kabelbestände und legt Leerrohre aus für zukünftige Maßnahmen. *lb*

EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung



UNIA EUROPEJSKA  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

"Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen" / „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony“

## Landeswettbewerb Jugend musiziert mit Sonderpreis



v. l. Maximilian Schwarze und Kurt Ulrich,  
Foto: Pressebild des Brandenburgischen Musikschulverbandes

Äußerst erfolgreich kehrten die drei Gubener Teilnehmer vom Landesauscheid in Eberswalde zurück. **Marlene Hirsch** (Violine) erspielte einen 2. Preis mit 22 Punkten in der Wertung Streichinstrumente Solo. Das Duo **Kurt Ulrich** (Querflöte) & **Maximilian Schwarze** (Klavier) brachte, wie schon beim Regionalwettbewerb, den Sonderpreis für das höchste Wertungsergebnis in ihrer Kate-



Marlene Hirsch, Foto: Pressebild des Brandenburgischen Musikschulverbandes

gorie mit und nimmt am Bundeswettbewerb Anfang Juni in Halle/Saale teil. Wir gratulieren zu den tollen Leistungen und danken den Lehrern und Begleitern Alexey Kuznetsov, Pavel Kuznetsov, Sandra Kirschenhofer und Maria Parton-Luft.

Städtische Musikschule Johann Crüger





## Partner der Rückkehrerinitiative

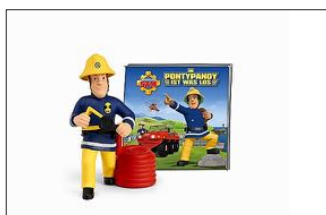
### Kurzvorstellung - unsere Platinpartnerin Gubener Wohnungsgesellschaft

Die Gubener Wohnungsgesellschaft mbH (GuWo) wurde im Jahre 1991 durch Umwandlung aus dem ehemaligen VEB Gebäudewirtschaft gegründet und nach der Aufbauphase letztendlich am 21.12.1992 als Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Registernummer HRB 172 CB beim Handelsregister des Amtsgerichtes Cottbus eingetragen. Das Stammkapital beträgt ca. 7 Mio. EUR. Als Gesellschaft mit einer hundertprozentigen Beteiligung der Stadt Guben besteht das Hauptgeschäftsfeld in der sicheren und sozial verantwortbaren Wohnungsverorgung der Gubener Bevölkerung unter marktwirtschaftlichen Bedingungen. Weitere Geschäftsfelder sind die Betreuung, Bewirtschaftung, Verwaltung und Errichtung von Bauten aller Rechts- und Nutzungsformen. Aufgrund eines über 40-jährigen Rückblicks bei der Bewirtschaftung von Gebäuden, angefangen im Jahre 1959 als kommunale Wohnungsverwaltung über den 1972 umbenannten VEB Gebäudewirtschaft, verfügt die GuWo über eine langjährige Erfahrung in dieser Branche. Sie bewirtschaftet rund 4.000 Wohnungen in Guben. Hauptziel der Gesellschaft wird jetzt und auch in Zukunft die Vermarktung von modernen Wohnquartieren zu verträglichen Preisen sein. Dieses Jahr zum Beispiel wird mit der Modernisierung der Pestalozzistraße 2, der Alten Poststraße 41/41 a und der Karl-Marx-Straße 35/37 ein weiterer Schritt in Richtung Altstadt-Aufwertung getan. Somit entstehen hier moderne Altbauwohnungen mit Balkon und teilweise Aufzug. Nähere Infos unter [www.guwo.de](http://www.guwo.de).

Marketing und Tourismus Guben e. V.

## Die Stadtbibliothek informiert

### Neuerwerbungen der Stadtbibliothek - Neue Tonie-Figuren



## Das Stadtmuseum informiert

**„OSTERZAUBER RUND UM‘S EI“**

**Osterausstellung**  
im Stadt- und Industriemuseum Guben  
mit Werken von Inge Ewersbach, Peter Rehnisch,  
Alfons Schulze & Gundula Gottschlich

**27. März – 28. April 2019**

**!!NEUE!! Öffnungszeiten: Januar bis März sowie November bis Dezember (Winter)**

Dienstag – Freitag 12 – 17 Uhr  
jeder 2. und 4. Sonntag 14 – 17 Uhr  
Montag & Samstag generell geschlossen  
**Karfreitag geschlossen**  
**Ostersonntag 14 – 17 Uhr**

Gaistraße 5 in Guben Tel.: 03561 6871 2100  
[www.museum-guben.de](http://www.museum-guben.de)



Bitte beachten Sie den neuen Eingangsbereich, direkt über den Friedrich-Wilke-Platz!



Eröffnung der Osterausstellung am 26.03.2019, Foto: Stadt Guben



Osterausstellung, Foto: Stadt Guben



## Zweisprachige Stadtführung mit dem Stadtwächter Andreas Peter

„Virtuell Traditionen erleben“ - Verbesserung des grenzüberschreitenden Tourismusangebotes der Eurostadt Guben-Gubin, im Rahmen des Projektes seitens des Stadt- und Industriemuseums findet am Montag, 8. April 2019 eine deutsch-polnische Stadtführung mit dem Stadtwächter Andreas Peter statt. Treffpunkt ist 15 Uhr am neuen Eingang des Stadt- und Industriemuseums. Teilnahme ist Eintrittsfrei. Wie im 360 ° 3 D - Imagefilm bekommen die Teilnehmer einen Einblick und viele Informationen über kultu-

relle- und touristische Sehenswürdigkeiten unserer Doppelstadt Guben/Gubin. Auch polnische Gäste sind ganz herzlich eingeladen, denn die Führung ist zweisprachig.

Es wird um Voranmeldung gebeten, da die Personenanzahl begrenzt ist. Ihre Anmeldung richten Sie bitte an das Stadt- und Industriemuseum - Telefon: 03561 68712102 oder E-Mail: rochlitz.h@guben.de.



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen  
Redukować bariery - wspólnie wykorzystywać silne strony

## Das Tierheim informiert

### Fundtier

#### Wer vermisst mich?



Foto: Tierheim Guben

Dieser Kater wurde Mitte März gefunden, er ist ca. 1-2 Jahre alt. Das Tierheim hat ihn bereits kastrieren lassen.

**Tierheim Guben:** Vorderes Klosterfeld 1, Tel.: 03561 4132.

Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag jeweils 14 - 16 Uhr.

Das Tierheim bedankt sich für Spenden jeglicher Art sehr herzlich. Wir möchten mit diesem Beitrag auf eine Spendenmöglichkeit aufmerksam machen: Sollten Sie bei AMAZON einen Kauf beabsichtigen, besteht die Möglichkeit, diesen über AMAZON Smile zu erledigen. Klicken Sie diese Möglichkeit an, sehen Sie den Vermerk Tierheim Guben. Bezahlen Sie über diesen Weg, erhält das Tierheim Guben von AMAZON einen Rabatt von 0,5 % Ihres Einkaufswertes. Dieser wird gesammelt und in Zeitabständen dem Tierheim überwiesen. Für Sie entsteht dadurch keine Kostenerhöhung. Wir würden uns freuen, wenn Sie über diesen Weg Gutes für unser Tierheim tun. Danke!

Tierheim Guben

### Pia sucht ein Zuhause



Foto: Tierheim Guben

Ich bin „Pia“, eine Schäferhundmischhündin. Anfang Juni 2018 wurde ich völlig kraftlos, verwahrlost und tragend durch das Tierheim gerettet. Schnell erholte ich mich und brachte meine Babys zur Welt.

Neun Welpen zog ich sehr fürsorglich auf. Zwei von ihnen, inzwischen Junghunde Lisa und Leon, stehen noch zur Vermittlung. Ich selbst, ca. 8 Jahre alt, würde gern in einer Familie mit einem Grundstück leben.

Ich bin sehr verträglich, liebe Spaziergänge und auch Streicheleinheiten.

Das Grundstück kann ich gut bewachen. Ich hoffe sehr, dass sich jemand für mich interessiert.

Tierheim Guben

### NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0

Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben,

Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41, kontakt@guben.de

Das Neisse-Echo erscheint grundsätzlich im 3-wöchentlichen Rhythmus jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG,

04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0,

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** LINUS WITTICH Medien KG, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 52,70 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von je 1,95 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zz. gültige Anzeigenpreisliste.





Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

## Guben vor 100 Jahren – Notizen aus der „Gubener Zeitung“ März - April 1919

### 21. März 1919

Vorsicht bei der Lagerung von Mehl in der wärmeren Jahreszeit. Die Brotgetreideernte 1918 ist unter ungünstigen Witterungsverhältnissen eingebracht worden. Infolgedessen sind erhebliche Mengen von Brotgetreide mit Auswuchs behaftet, und ist das Mehl, das z.T. aus ausgewachsenen Getreide gemahlen wurde, weniger lagerfest als Mehl aus gesunden Körnern. Nach alledem ist in diesem Jahre ganz besonders Vorsicht bei der Lagerung von Mehlbeständen erforderlich. Die Lagerung ist in luftigen, kühlen und trockenen Räumen vorzunehmen. Wird das Mehl während der Lagerung warm, so muß es dünn geschichtet, gekühlt und umgearbeitet werden. Ist eine Lagerung über eine Woche unvermeidlich, so muß das Mehl wöchentlich umgesetzt werden. Es wird wiederholt darauf hingewiesen, daß es unter diesen Umständen zweckmäßig ist, von der sogenannten Hausbäckerei abzusehen und das Brot bei gewerblichen Bäckern zu erstehen, da ein Ersatz für schlecht geratenes Brot auf keinen Fall gewährt werden kann.



### 25. März 1919

Schuhwerk für Landwirtschaft. Die Reichsstelle für Schuhversorgung hat nach einem von den Landesbehörden aufgestellten Verteilungsplan für die Frühjahrsefeldbestellung rund 225000 Paar neues und 350000 Paar instandgesetztes Lederschuhwerk den Kommunalverbänden zur Versorgung der Landwirtschaft zuteilt. Neues Schuhwerk kann erst wieder im Herbst zur Verteilung gelangen. Dagegen verfügt die Reichsstelle noch über Bestände an instandgesetzten Lederschuhwerk. Kommunalverbände deren Bedarf an Schuhwerk durch die bisherigen Zuteilungen noch nicht gedeckt ist, können Anträge auf Zuteilung von instandgesetzten Lederschuhwerk unmittelbar an die Reichsstelle für Schuhversorgung Berlin W. 8, Kronenstraße 50 – 52, stellen. Soweit die Lieferung noch für die Frühjahrsebestellung gewünscht wird, empfiehlt sich die schleunige Einreichung solcher Anträge. Anträge auf Zu-

teilung von neuem Lederschuhwerk können nicht berücksichtigt werden. Da die Versorgung der in der Landwirtschaft unterzubringenden Notstandsarbeiter mit Schuhwerk durch die Kommunalverbände des Beschäftigungsortes zu erfolgen hat, ist bei den Anmeldungen nicht nur der Bedarf der ansässigen landwirtschaftlichen Bevölkerung, sondern auch der neu einzustellenden Notstandsarbeiter zu berücksichtigen.

### 29. März 1919

Die staatsbürgerliche Erziehung der Frau soll weiter gepflegt und gefördert werden. Der vor kurzem zusammengetretene Frauenausschuß hält heute, Freitag, abends 8 Uhr, im Schützenhause einen weiteren Schulungsabend ab. Herr Pfeiffer Dr. Lewin wird über „Polizeiwesen und Verwaltung in der Gemeinde“ sprechen. Es bedarf keines besonderen Hinweises, daß alle Frauen und erwachsenen Mädchen für dieses Thema Interesse bekunden werden, zumal ein parteipolitischer Standpunkt bei vielen Abenden nicht zum Ausdruck kommt. Es sei daher auch an dieser Stelle der Besuch des Abends wärmstens empfohlen.

### 1. April 1919

Ein bedauerlicher Unfall mit tödlichen Ausgang ereignete sich in der Nacht zum Sonntag im Gasanstaltsbetriebe. Dort war der Arbeiter Schulz aus Cuschern, ein Kriegsteilnehmer, mit der Entleerung eines Ofens beschäftigt. Wahrscheinlich hat der sonst vorsichtige und gewissenhafte Arbeiter nicht mit einer Volladung gerechnet und ist nicht rechtzeitig zurückgetreten. Durch eine Stichflamme scheint er ergriffen zu sein, die ihn schwere Brandwunden beibrachte, sodaß er in das städtische Krankenhaus überführt werden mußte, wo er seinen Wunden erlag. Da der Vorfall keine unmittelbaren Zeugen hatte, dürfte er nicht aufzuklären sein.

### 1. April 1919

Ein Ziegendieb hat in der Nacht zum Sonntag auf einem Grundstück in der Kargasse 1 Ziege und 2 Zickel an Ort und Stelle abgeschlachtet und gestohlen. Es sei hierbei erneut darauf aufmerksam gemacht, die Ställe mit der Wohnung durch eine elektrische Alarmvorrichtung zu versehen, damit die überhand nehmenden Diebstähle durch Abfangen der Täter auf frischer Tat verringert werden.

### 3. April 1919

Gewarnt wird vor einer Frau, die mit großer Mundfertigkeit den Hausfrauen die Lieferung von Lebensmittel aller Art verspricht und sich darauf einen Geldvorschuß geben läßt. Die Frau ist nicht in der Lage, die versprochenen Lebensmittel zu liefern: das ihr vorausbezahlte Geld ist meistens verloren. Es wird deshalb davor gewarnt, mit zweifelhaften Indivdualen Lebensmittellieferungen gegen Vorauszahlung abzuschließen.

### 5. April 1919

Die Einführung der Sommerzeit. Der Staatenausschuß hat dem Gesetzentwurf über die Einführung der Sommerzeit, die für die Zeit vom 28. April bis 26. September d.J. ins Aussicht genommen ist, zugestimmt.

Die nächste Ausgabe  
erscheint am:

**Freitag, dem 26. April 2019**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:

**Montag, der 15. April 2019**



## Wohnpark Obersprucke



### Rückblick: Veranstaltungen des Stadtteilmanagements im Kulturzentrum Obersprucke



Vortrag „Entstehung Wohnpark Obersprucke“ am 26.03.2019



Veranstaltung zum Thema „Tee trinken heißt den Lärm der Welt vergessen“ in Kooperation mit der Stadtbibliothek Guben am 21.03.2019





## Wichtige Hinweise

### Einladung an alle Einzelhändler der Stadt Guben

Die Stadt Guben lädt alle Einzelhändler und Gewerbetreibenden der Neißestadt am Dienstag, dem **9. April 2019**, um **19 Uhr** zur nächsten Händlerberatung ein. Stattfinden wird die Beratung im Oldtimermuseum des Oldtimer-Club Guben e. V. (Hoffmann Möbel). Auf der Tagesordnung steht unter anderem die Programmvorstellung des diesjährigen Frühlingfestes. Dieser Abendtermin ist ausschließlich den Händlern der Neißestadt vorbehalten und daher nicht öffentlich. *lb*

### Aus unserer Postmappe

#### Projektwoche – Bewerbercamp



Exkursion in die Stadtverwaltung Guben, Foto: Stadt Guben

Die Europaschule bereitet ihre Schüler auf das Berufsleben vor. Seit 2010 gibt es in der Europaschule das Bewerbercamp. Die Jahrgangsstufe 9 hatte in der Woche vom 11. bis 15. März ein volles Programm. Von Montag bis Mittwoch wurden Bewerbungen geschrieben, professionelle Bewerbungsfotos erstellt und Vorstellungsgespräche geprobt. Vertreter von Unternehmen stellten sich in der Schule vor, dieses Jahr u. a. die Bundeswehr, das Hotel Bleiche in Burg und eine Apotheke aus Lieberose. Welches Berufsfeld liegt mir? Bei dieser Frage konnten die Angebote der Agentur für Arbeit, der Ausbildungsatlas, Vertreter der Industrie und Handelskammer und die AOK den Schülern weiterhelfen. Am Dienstag gab es Exkursionen in die Betriebe, es beteiligten sich das Carl Thiem Klinikum Cottbus, Arcelor Metall Eisenhüttenstadt, DB Netz AG, Agrargenossenschaft Jänschwalde, LEAG Kraftwerk Jänschwalde, Gubener Sozialwerke und die Stadtverwaltung Guben. Hier wurden die einzelnen Ausbildungsberufe vorgestellt und einen Einblick in das Berufsfeld gegeben. Der aufregendste Tag war für die meisten Schüler der Donnerstag, echte Vorstellungsgespräche standen auf dem Plan und es sei auch schon vorgekommen, dass aus den Gesprächen ein Ausbildungsvertrag entstanden ist, so die Schulleiterin Frau Kreisig. Die Vorstellungsgespräche führten beispielsweise Vertreter der GuWo, ATT Polymer, Grüne Tatz und des Naemi Wilke Stifts durch. *lb*

### Dipl. med. Coelestina Junker, Fachärztin für Chirurgie, in den Ruhestand verabschiedet

**Guben, 14. März 2019.** Die MEG mbH des Naemi-Wilke-Stifts hat heute Frau Coelestina Junker in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Viele Mitarbeitende und Patienten können sich noch gar nicht vorstellen, wie es ohne die beliebte Ärztin im chirurgischen Ambulanzzentrum weitergehen wird. 34 Jahre war die engagierte Ärztin als Chirurgin und in den letzten Jahren auch als Osteopathin in Guben tätig. Sie begann ihre berufliche Tätigkeit als junge Ärztin in Guben, in der chirurgischen Abteilung des Naemi-Wilke-Stifts. Nach der Geburt ihres ersten Kindes war sie als Betriebsärztin tätig und wechselte 1990 in die ambulante chirurgische Tätigkeit für den Landkreis. Nach der Geburt ihrer Zwillinge ging sie 1995 zur MEG. Ihr Medizinstudium absolvierte Coelestina Junker in Greifswald, in Meißen sammelte sie die ersten prak-

tischen Erfahrungen als Ärztin, bevor sie durch ihre Heirat 1984 nach Guben kam. Gemeinsam mit ihrem Mann, der viele Jahre technischer Leiter des Stifts war, wird sie nach Klitten in Sachsen ziehen, aber doch auch regelmäßig in Guben sein, um ihre Patienten als Osteopathin privat weiter zu betreuen. Verwaltungsdirektor Gottfried Hain und Rektor Markus Müller wie auch viele weitere Wegbegleiter dankten für ihre engagierte und zugewandte Arbeit als Ärztin und wünschten ihr Glück, Zufriedenheit, Gesundheit und vor allem Gottes Segen für ihren weiteren Lebensweg. Coelestina Junker bedankte sich ihrerseits für alles Vertrauen, das die Patienten ihr entgegenbrachten und für das gute Miteinander mit allen Mitarbeitern.

*Naëmi-Wilke-Stift Guben*



Rektor Markus Müller, Dipl. med. Coelestina Junker, Verwaltungsdirektor Gottfried Hain (v. l.) Foto: Naëmi-Wilke-Stift

### Gubener Seen – Ausstellung zum Pinnower See

2017 hat die Brandenburgische Landesregierung zugegeben, dass dieser Wasserrückgang auch auf die Förderung der Braunkohle in der Lausitz zurück zu führen ist. Nun soll angestrebt werden, dass der Bergbaubetreiber (zzt. die LEAG) den Seen wieder Wasser zuführt, zunächst aber nur auf den Stand von 2010. Das ist aus unserer Sicht nicht ausreichend und das haben wir dem zuständigen Ministerium für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Landwirtschaft bereits schriftlich mitgeteilt. Im Antwortschreiben wurde unter anderem auch um unser weiteres Engagement gebeten! Dem wollen wir natürlich gerne nachkommen!

Diese Darstellung der Problematik am Deulowitzer See war nur möglich, weil viele Interessierte Menschen die Fotos zur Verfügung gestellt hatten. Dabei wurden uns auch Zeitdokumente zu dem Thema von anderen Seen unserer schönen Umgebung zur Verfügung gestellt. Daraus wollen wir nun eine Ausstellung der Bilder im öffentlichen Rahmen für den Pinnower See erarbeiten und bitten die Öffentlichkeit, uns weitere Bilder, Postkarten, Dokumente und Erinnerungen zugänglich zu machen. Die **Eröffnung der Ausstellung soll dann am 23. Mai 2019 um 18:30 Uhr in der Karpfenschänke Pinnow** stattfinden. Alle Zeitdokumente, die Sie uns für diese Aktion zur Verfügung stellen, erhalten Sie natürlich zurück. Bitte notieren Sie zu jedem Bild das Aufnahmejahr, sofern bekannt, und Ihre Adresse. Wir bitten Sie, die Bilder in einem verschlossenen Kuvert im Bürgerservice der Stadtverwaltung Guben, Gasstraße 4, oder im Kirchengemeindebüro, Kirchstraße 2, zu den jeweiligen Öffnungszeiten bis zum 30. April 2019 abzugeben. Alternativ ist auch die Einreichung qualitativ guter Scans möglich, bitte übersenden Sie diese per Mail an [Ev.Kirche-Atterwasch@t-online.de](mailto:Ev.Kirche-Atterwasch@t-online.de) (Sollten auf privaten Aufnahmen Gesichter in irgendeiner Form erkennbar sein, werden diese in der digitalen Kopie unkenntlich gemacht. Ihre eingesandten Bilder nehmen dabei keinen Schaden.)

*Im Auftrag der Ev. Kirchengemeinde Region Guben, Matthias Bärmann*



## Eisenbahnseniorinnen feierten den Frauentag

Am 14.03.2019 feierten die Seniorinnen der Eisenbahn- und Verkehrs Gewerkschaft (EVG) gemeinsam mit dem Bahnsozialwerk (BSW) Bahnhof Guben den diesjährigen 108. internationalen Frauentag in der Gaststätte „City-Blick“. Als Gast nahm Frau Sigrid Richter vom Seniorenbeirat (SBR) der Stadt Guben teil. Die Vorsitzenden Margitta Gloyna (BSW) und Rainer Kutschker (EVG) hielten die Begrüßungsreden. Die Kita Regenbogen mit der Gruppe „Wackelzahn“ führte ein unterhaltsames Frühlingsprogramm vor. Dabei zeigten sie auch ein paar Kostproben die sie beim Frühlingsfest im Mai vorführen werden. Dank gilt der Kindergartengruppe, dem Team der Gaststätte „City-Blick“ und den Frauen der Ortsgruppe der Gewerkschaft (EVG) Ingeborg Blümel, Monika Nattke-Lehman und Irmgard Gumprecht für ihre ständige aktive Mitarbeit in der Seniorenarbeit.

Hartmur Richter

## Sonderausstellung „Kein unbeschriebenes Blatt“



v. l. Museumsleiter Eckbert Kwast, Jutta von Kittlitz, Andreas Peter und dem Grauen Männchen bei der Eröffnung der Sonderausstellung im Spremberger Kulturschloss. Foto: privat

Guben präsentiert sich im Kulturschloss Spremberg - Mitte März wurde im Spremberger Kulturschloss die Sonderausstellung „Kein unbeschriebenes Blatt – Verleger und Schriftsteller der Region“ eröffnet. Die Anregung dazu hatte der Gubener Autor und Verleger Andreas Peter gegeben. Er stellte auch eine Anzahl Ausstellungsstücke zur Verfügung. Den äußeren Anlass bot das Fontane-Jahr 2019. Bei der von zahlreichen Interessenten besuchten Eröffnung stellten Schüler der Spremberger Musikschule ihr eindrucksvolles Können unter Beweis, was mit großem Beifall belohnt wurde. In seiner Eröffnungsrede wies Andreas Peter auch darauf hin, dass der Gubener Verlag von Friedrich Fechner bei der 1. Weltausstellung in London 1851 vertreten war und der Verlag von Albert Koenig in Guben sein Kursbuch für Bahnreisende in einer Gesamtauflage von 18 Millionen Exemplaren herstellte und verkaufte. Die Spremberger werden angeregt weniger bekannte, oder gar vergessene Autoren wieder zu entdecken, wie z. B. Johannes Vogel, Theo Malade oder Kurt Karnauke. Letzterem ist auch die Sage der Jutta von Kittlitz zu verdanken. Veronika Dubau, die diese Figur verkörpert, war bei der Eröffnung ebenso zu Gast, wie auch das Graue Männchen, alias Günter Kalliske, der alte Sagen und Geschichte an jüngere Generationen weitergibt. Neben zahlreichen historischen Werken wird auch ein kleiner Überblick über die Veröffentlichungen des Radochla-Verlages aus Werben sowie des Niederlausitzer Verlages aus Guben gezeigt. Die Sonderausstellung „Kein unbeschriebenes Blatt“ läuft noch bis zum 12. Mai 2019. Im Rahmen dieser Sonderausstellung findet am Donnerstag, dem 25. April um 18 Uhr eine Sonderveranstaltung statt. Dann können Gäste den Gubener Stadtwächter Andreas Peter in einer „Stunde der (heiteren) Poesie“ erleben. G.St.

## Vom Teamwettbewerb der Gleitschirmflieger bis zur öffentlichkeitswirksamen Bekanntmachung von Mies van der Rohes Villa Wolf in Gubin



Mitglieder der Euroregionalen Bewertungskommission  
Foto: EuroregionSpreeNeisseBober

### 29 neue deutsch-polnische Begegnungsprojekte

Während ihrer 11. Sitzung, die am 12.03.2019 in Guben stattfand, befürwortete die Euroregionale Bewertungskommission (EBK) die Förderung von insgesamt 29 Begegnungsprojekten mit einem EF-RE-Betrag von rund 270.000,00 EUR. Alle Anträge wurden von Trägern eingereicht, die ihren Sitz im deutschen Euroregionsteil haben. Eine finanzielle Unterstützung erhält u.a. das Vorhaben „Archeo GUB“ der Stadt Guben in Zusammenarbeit mit der Stadt Gubin. Die Partner wollen mit diesem Projekt den Einwohnern der Eurostadt das Thema der deutschen Moderne (Bauhaus) und der Villa Wolf vermitteln und in ihrem Bewusstsein noch tiefer verwurzeln. Da 2019 bekanntermaßen das 100. Bauhaus-Jubiläum gefeiert wird, lenken beide Städte die Aufmerksamkeit ganz bewusst auf die Villa Wolf des berühmten deutsch-amerikanischen Architekten Mies van der Rohe. Es werden u.a. verschiedene archäologische Arbeiten zur Untersuchung der Ruine sowie eine wissenschaftliche Erfassung der gewonnenen Materialien durchgeführt. Eine zweisprachige Veröffentlichung sowie eine auswertende deutsch-polnische Konferenz im Herbst 2019 runden das Vorhaben ab.

Grünes Licht gab es gleichsam für die Durchführung eines Projektes zwischen dem Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband (SWAZ) und dem Betrieb für kommunale Dienstleistungen der Stadt Babimost. Die Partner wollen ihre grenzüberschreitende Zusammenarbeit mittels eines Erfahrungsaustausches stärken. Inhaltlich geht es darum der polnischen Seite die kohleabbaubedingten Probleme der Wasserwirtschaft in der Lausitz sowie die damit verbundene Verschlechterung der Wasserqualität vorzustellen. Ferner möchte man gemeinsame Lösungsansätze für neue Aufbereitungsanlagen finden. Auch die Auswirkungen des demographischen Wandels sowohl in Deutschland als auch in Polen auf die Gebührenhöhe von Trink- und Abwasser sollen präsentiert werden. Des Weiteren wird das Projekt „Luft kennt keine Grenzen – deutsche und polnische Gleitschirmflieger im Teamwettbewerb“ zwischen dem 1. Cottbuser Drachen- und Gleitschirmfliegerclub e.V. und dem Aeroklub Ziemi Lubuskiej mit einer Förderung bedacht. Geplant ist ein viertägiger Vergleich im Bereich des umweltfreundlichen, motorlosen Flugsports mit Gleitschirmen und Drachen. Die entsprechenden Flüge werden zusammen vorbereitet, die Aufgaben gemeinsam – in gemischten Teams – geflogen und ausgewertet. Bei entsprechenden Windverhältnissen werden die Einzel Flüge auch die Grenze nach Polen überqueren.

#### Hintergrund:

Der Kleinprojektfonds der Euroregion mit einer Laufzeit bis Juni 2022 wird über das Kooperationsprogramm INTERREG V A Brandenburg – Polen (Wojewodschaft Lubuskie) 2014 – 2020 gefördert. Die 85%-ige EU-Unterstützung erfolgt aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE).

Weitere Informationen zum o. g. Projekt finden Sie unter:

- [www.euroregion-snb.de](http://www.euroregion-snb.de)
- [www.facebook.com/EuroregionSpreeNeisseBober/](https://www.facebook.com/EuroregionSpreeNeisseBober/)
- [www.instagram.com/euroregion/](https://www.instagram.com/euroregion/)
- sowie unter den Hashtags #EuroregionSNB bzw. #Kleinprojektfonds

Euroregion Spree Neisse Bober



## Aus der Gemeinde Schenkendöbern

Überall auf der Welt singt man Lieder...



Der Gemischte Chor Grano lädt traditionell ein zum  
**Sängerball**  
mit den „Oktoberfest-Spitzbuben“

Am: **Samstag, den 13. April 2019**



Ab: **19:00 Uhr**  
Wo? **Gaststätte „Dorferug“  
Kerkwitz / Eintritt: 10,00 Euro**

Kartenvorbestellungen/Kartenerwerb unter  
Tel. 035693-60810 ab 19:00 Uhr (auch Anrufbeantworter)  
oder Monika Wieder, Tel. 035693-4015

Wir sehen uns beim Sängerball!

## Verkehrsteilnehmerschulung im Rahmen der 2. Seniorenveranstaltung in Schenkendöbern

Am 10. April 2019 um 15:00 Uhr findet das 2. Treffen der Schenkendöberner Seniorinnen und Senioren im Veranstaltungsraum bei Olaf Burtchen, Gemeindeallee 26, statt.

Dazu möchten wir hiermit herzlich einladen. Im Rahmen dieses Treffens findet eine Verkehrsteilnehmerschulung statt. Senioren am Steuer haben oft eine schlechte Lobby.

Umso wichtiger ist es, sich für die Herausforderungen fit zu halten und sich umfassend über Neuigkeiten und Veränderungen zu informieren.

Eingeladen sind darüber hinaus auch alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aus Schenkendöbern, die das Rentenalter noch nicht erreicht haben.

Die Verkehrsteilnehmerschulung ist kostenfrei, für ein bereitgestelltes Kaffeegedeck ist ein Unkostenbeitrag von 5,00 Euro zu entrichten. Eine Anmeldung bis spätestens 8. April in der Gemeindeverwaltung (Telefon 556222) ist erforderlich.

Wir hoffen auf reges Interesse. gs

## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
08.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten ( <b>Anmeldung erwünscht!</b> )
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der Turnhalle Europaschule ( <i>Bitte Turnschuhe nicht vergessen!</i> )
	16:00	KJFZ	Billardtag
09.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	14:00	KJFZ	Hausaufgabenhilfe
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten ( <b>Anmeldung erwünscht!</b> )
	16:00 - 18:00	HdF	Kreativakademie; TB: 1,00 Euro
10.04.19	12:00	Comet	Kochen
	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: 3,00 Euro
11.04.19	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten ( <b>Anmeldung erwünscht!</b> )
	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	14:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten ( <b>Anmeldung erwünscht!</b> )
17:00	17:00	<b>Comet</b>	<b>Abendbrot</b>
	17:00	Zippel	Schnitzeljagd



12.04.19	14:30 - 16:00	HdF	Kinderdinner; TB: ab 1,00 Euro
	15:00	Comet	Backen
	16:00	KJFZ	Frühjahrsputz und Grillen
15.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten <b>(Anmeldung erwünscht!)</b>
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der Turnhalle Europaschule <i>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</i>
	16:00	KJFZ	Billardtag
	17:00	Zippel	Primetime (Filmabend)
16.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	15:00	Comet	Eier färben
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten <b>(Anmeldung erwünscht!)</b>
	16:00	KJFZ	Backen: Leckere Waffeln
17.04.19	12:00	Comet	Kochen
	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	15:00	Heilsarmee	Führung durch den Ostergarten <b>(Anmeldung erwünscht!)</b>
	15:00	KJFZ	Kreativ mit Inga: Osterbasteln; TB: 0,80 Euro
18.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	15:00	KJFZ	Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
	18:00	Comet	Osterfeuer
23.04.19		Comet	Kinofahrt <b>(Anmeldung bis 18.04.19 erforderlich!)</b>
	09:00 - 12:00	HdF	Experimente und Bildgestaltung; TB: 3,00 Euro
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der TH Europaschule <i>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</i>
	16:00	KJFZ	Billardtag
24.04.19	09:00 - 12:00	HdF	Holzwerkstatt; TB: 3,00 Euro
	12:00	Comet	Kochen
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: 3,00 Euro
	15:30	KJFZ	XXL-Mensch-ärgere-dich-nicht
25.04.19	09:00 - 12:00	HdF	Osterdinner; TB: 3,00 Euro
	15:00	KJFZ	Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
	17:00	Comet	Abendbrot
26.04.19	09:00 - 12:00	HdF	Holzwerkstatt; TB: 3,00 Euro
	15:00	Comet	Backen
	15:30	KJFZ	Bewegungsreiche Spiele mit der Xbox

**Freizeitreff Comet (Comet)**, Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V.,

Kaltenborner Straße 143, Tel. 4197, [www.cafe-nobudget.de](http://www.cafe-nobudget.de)

**Haus der Familie Guben e. V. (HdF)**, Goethestraße 93, Tel. 68510, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)

**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

**Jugendclub Zippel (Zippel)**; Heilsarmee Guben, Mittelstraße 18, Tel. 0178/2958404, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ)**, Platanenstraße 9, Tel. 53074, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)

## Angebote der Jugendkoordinatorin der Gemeinde Schenkendöbern April - Mai 2019

### Mittwoch, 10.04.2019

16:00 – 18:00 Uhr Keramik für Kinder „Töpfern nach eigenen Ideen“

### Donnerstag, 11.04.2019

17:00 – 19:00 Uhr Keramik für Jugendliche/Kinder

### Mittwoch, 17.04.2019

16:00 – 18:00 Uhr Kinderfilm - Nachmittag

### Donnerstag, 02.05.2019

17:00 – 19:00 Uhr Keramik für Jugendliche/Kinder

Gemeinde Schenkendöbern  
Jugendsozialarbeiterin Gabriele Schütze  
03172 Schenkendöbern /  
Haus der Generationen  
Tel. 035693 609954  
[juko@schenkendoebbern.de](mailto:juko@schenkendoebbern.de)

Änderungen vorbehalten!



## Dem Osterhasen auf der Spur – GuWo versteckt 1.000 Ostereier in der Gubener Innenstadt



Seit nunmehr 7 Jahren und auch in diesem Jahr führt die Gubener Wohnungsgesellschaft mbH (GuWo) am Ostersonntag traditionell

ihre beliebte Ostereiersuche in der Gubener Innenstadt durch. Von 10 bis 12 Uhr können suchfreudige kleine und große Kinder rund ums Dreieck bis hin zur Frankfurter Straße auf die Suche nach bunt gefärbten Eiern gehen.

Und damit auch jeder ein Ei findet, wird es für die ganz kleinen Sucher wieder das „Kleinkindersuchgehege“ geben. Der rosa GuWo-Hase ist auch dieses Jahr fleißig und versteckt 1.000 bunte Eier. Auf jede Menge kleine Überraschungen kann man sich zudem am GuWo-Stand freuen. Neben dem großen Plüschhasen werden auch wieder die echten Hasen zum Anfassen vom Kleintierzüchterverein Groß-Breesen mit dabei sein.

Das „Haus der Familie“ unterstützt die mit Kinderschminken und auch die Rückkehrerinitiative „Guben tut gut.“ ist mit dabei. Und wer ein bisschen mehr Aktion braucht, der dreht kostenfrei mit der kleinen Eisenbahn ein paar Runden auf dem Platz. Neu in diesem Jahr ist die GROSSE Mitmachaktion, bei der die GuWo ein 1,50 m großes weißes Ei auf den Platz stellt und auf viele fleißige, kreative, kleine Künstler zum Bemalen des RIESEN hofft. Außerdem gibt es einen EIERLAUF durch die Gubener Altstadt. Die Kinder bekommen einen Löffel, ein Ei und eine Stempelkarte. Damit geht es dann auf Stempelsuche bei den teilnehmenden Altstadtsthändlern. Wer das Ei auf dem Löffel zusammen mit 5 Händlerstempeln unversehrt zurück bringt, erhält einen Preis aus der Schatzkiste.

**Also Kinder, vergesst das Osterkörbchen nicht und freut euch auf den 20. April, wenn es wieder heißt: „Auf die Plätze, fertig, Eier suchen!“** rw

## Hier ist was los



### Die Stadt Guben lädt zum Kinderflohmarkt in die Alte Färberei

Der jüngste Kinderflohmarkt der Stadt Guben geht am Samstag, **13. April 2019**, in der Alten Färberei über die Bühne. Die Organisatoren vom Fachbereich III der Stadtverwaltung laden alle großen und kleinen Gubener ein, zwischen **9 und 14 Uhr** vorbeizuschauen. Die Besucher haben am besagten Samstag eine große Auswahl, um neuer Besitzer von Baby- und Kindersachen oder Spielzeug zu werden – hier ist sicher ein passendes Schnäppchen für die Kleinsten in der Familie dabei. Ein toller Tag für die ganze Familie! Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl wird gesorgt. Mit dabei ist diesmal wieder eine Hüpfburg.

Aufgrund der starken Resonanz vieler Anbieter ist die Veranstaltungsfläche bereits gut ausgelastet. Wer sich noch kurzfristig mit einem Stand beteiligen möchte, der kann sich telefonisch unter 03561 68711315 anmelden, informiert Organisatorin Angi Halko vom veranstaltenden Ordnungsamt der Stadt Guben. ah

### Seenlandtage: Lausitzer Seenland startet am 27. und 28. April mit Erlebniswochenende in die Saison

Das Lausitzer Seenland startet am 27. und 28. April 2019 in die neue Saison. Die größte von Menschenhand geschaffene Wasserlandschaft Europas bietet ein Erlebniswochenende mit abwechslungsreichen Touren und besonderen Veranstaltungen. Besucher können erleben, wie weit die Verwandlung vom Braunkohlerevier zum Urlaubsparadies bereits vorangeschritten ist. Die gesamte Region vom Bergheider See bis zum Bärwalder See ist mit vielfältigen Events und Führungen in das Erlebniswochenende eingebunden. An zahlreichen Orten und Attraktionen gibt es jede Menge zu erleben. Geführte Touren mit dem Fahrrad, Boot und Quad, besondere Führungen und kulinarische Angebote werden an beiden Veranstaltungstagen angeboten.



Foto: Tourismusverband Lausitzer Seenland/Nada Quenzel

#### Industriekultur entdecken

Die Hauptveranstaltung findet am Besucherbergwerk F60 in Lichterfeld statt. Die größte bewegliche Arbeitsmaschine der Welt ist heute eine Besucherattraktion im Lausitzer Seenland. Am Samstag, dem 27. April, wird ein buntes Programm geboten mit Führungen über den Giganten aus Stahl, Abseilen aus 60 Metern Höhe, Offroadtouren mit Quads und Jeeps und Geocaching am Bergheider See, Segway-Parcours, Informationsständen, Unterhaltung auf der Bühne und Kinderanimation. Der Bergheider See wird offiziell für den muskelbetriebenen Wassersport freigegeben. Am Hafen wird es einen Bootsverleih geben, so dass Besucher erstmals mit Kanus in See stechen können. Der Eintritt zur F60 ist an beiden Seenlandtagen frei. Spannend wird es nicht nur am Besucherbergwerk F60, sondern auch bei Führungen durch weitere Orte der Industriekultur im Lausitzer Seenland. Das Besucherzentrum excursio in Welzow lädt an beiden Veranstaltungstagen zu Erlebnisreisen ein. Wie die echten Bergmänner fahren die Besucher im Mannschaftstransportwagen in den aktiven Tagebau.

Die Gartenstädte Marga und Lauta können bei Führungen und einer Radtour entdeckt werden. Die Freifrau von Löwendal führt am Veranstaltungswochenende persönlich die Besucher durch das Kunstgussmuseum Lauchhammer und durch die Werkstätten in der heute noch aktiven Kunstgießerei. Das Brandenburgische Textilmuseum in Forst (Lausitz) bietet kostenfreie Sonderführungen mit Maschinenvorführung in der Tuchmacherschauwerkstatt an.

#### Wasser erleben

Am Senftenberger See bietet „expeditours“ im Hafencamp außergewöhnlichen Wasserspaß am 27. und 28. April: Es gibt Schnupperkurse für die neue Trendsportart Stand-up-Paddling (SUP) und für das „3-in-1-Boot“-Kanu-Kajak-Segel-Trimaran. Am Bärwalder See können Besucher in Klitten beim Tag der offenen Tür den Hafen und die Wasserrettungswache besichtigen. Beim offiziellen Frühjahrstraining des Deutschen Motorjachtverbandes am 27. April fahren Motorboote mit bis zu 170 Kilometer pro Stunde über den Halbendorfer See.

#### Naturwunder und kulinarische Besonderheiten

Ein besonderes Erlebnis ist die Wanderung durch das Naturparadies Grünhaus nahe dem Besucherbergwerk F60. Wo einst Braunkohle abgebaut wurde, leben heute wieder Tiere und Pflanzen. Am Sonntag, dem 28. April, geht es zu Fuß auf Entdeckungsreise durch das Naturschutzgebiet.

Genussreich wird es bei den kulinarischen Stadtführungen durch Hoyerswerda und Senftenberg am Samstag, dem 27. April. Zudem können bei den Jungweinproben an den IBA-Terrassen am Großbräschener See und in der Weinscheune in Grano regionale Weine des neuen Jahrgangs verkostet werden.

Der Eintritt zu den Seenlandtagen ist an manchen Orten frei, einige Angebote sind kostenpflichtig und sollten vorab reserviert werden. Informationen zum Programm gibt es unter

[www.seenlandtage.de](http://www.seenlandtage.de).

#### Veranstaltungstipps in Guben und Schenkendöbern:

**27.04.2019, 10.00 - 12.00 Uhr**

##### Die Doppelstadt Guben-Gubin im Wandel der Zeit

Bei dieser Stadtführung ist Interessantes über die Doppelstadt Guben-Gubin zu erfahren. Der Stadtführer Herr Werner Fröhlich berichtet nicht nur über geschichtliche Ereignisse, sondern auch über die Entwicklung der Stadt nach dem Zweiten Weltkrieg bis heute. Preis: 5,00 Euro, Kinder ab 10 Jahre 2,50 Euro. Treffpunkt: Touristinformation Guben, Frankfurter Str. 21, 03172 Guben  
Kontakt: Marketing und Tourismus Guben e. V., Tel. 03561 3867, E-Mail [ti-guben@t-online.de](mailto:ti-guben@t-online.de), [www.touristinformation-guben.de](http://www.touristinformation-guben.de)

**27.04.2019, 12.00 - 18.00 Uhr - Granoer Jungweinprobe**

Der Kellermeister stellt den Jahrgang 2018 vor und beantwortet die Fragen der Gäste. Alle Weine des Jahrgangs 2018 können verkostet und auch als Flaschenweine käuflich erworben werden. Es werden Führungen durch die Schaukellerei angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Ort: Weinscheune, Schulweg 5, 03172 Schenkendöbern OT Grano

Kontakt: Weingut Patke, Tel. 01511 5205261, [www.weingut-patke.de](http://www.weingut-patke.de)

## Gubener Frühlingsanradeln



Foto: MuT e. V.

Sonntag, 14. April 2019 - Start in die Fahrradsaison. Der Frühling ist da, und das Wetter lockt in die Natur. Der Gubener Radsport e. V., die Gubener Wohnungsbaugenossenschaft eG und der Marketing und Tourismus Guben e. V. laden zum Gubener Frühlingsanradeln ein. Wie im vergangenen Jahr sollen auch unseren kleinen Radfahrern besondere Angebote unterbreitet werden. So wird es wieder eine kleine Kinderrunde von ca. 5 km geben. Eingeschlossen ist darin der Besuch des Gubener Tierheimes mit seinen tierischen Bewohnern. Die GWG eG stellt jedem startenden Kind bis 14 Jahre einen kleinen Verpflegungsrucksack zur Verfügung. Für die großen Radfahrer wird es je nach Kondition zwei Streckenangebote geben. In diesem Jahr führen sie in die südliche Richtung. Bis zur Bahnunterführung am Deulowitzer See geht es gemeinsam durch die Kaltenborner Berge, danach führt die kurze 15 km lange Strecke am Deulowitzer See vorbei nach Atterwasch und durch das Gewerbegebiet bis nach Reichenbach. Die lange Strecke von 30 km führt über Kerkwitz, Grabko, Bärenklau und Lübbinchen zurück nach Guben. Ziel ist traditionell die Gaststätte Scheffter in Reichenbach. Die Organisatoren empfehlen das Tragen eines Fahrradhelmes und die Mitnahme eines Getränkes. Der Pannenservice wird von Thomas Staude vom Radsporthaus Guben abgesichert. Am Ziel erwarten die Radfahrer Leckeres vom Grill, Erbsensuppe, ein Kuchenbasar und Getränke zur Stärkung sowie ein kleines Programm. Auch in diesem Jahr stehen attraktive Gewinne in einer Tombola bereit. Mit der Startkarte von 3 Euro hat jeder Teilnehmer, ob Kind oder Erwachsener, die Möglichkeit, einen Preis zu gewinnen. Hauptpreis ist ein Fahrrad vom Gubener Radsporthaus. Für alle startenden Kinder bis 14 Jahre werden auch in diesem Jahr Preise von der GWG eG zur Verfügung gestellt. Hauptpreis ist ein Kinderfahrrad. Das Gubener Frühlingsanradeln findet am 14. April 2019 statt. Start ist um 10 Uhr auf dem Parkplatz der Sparkasse Spree-Neiße Am Klosterfeld. Die Startgebühr beträgt 3 Euro. Die Organisatoren hoffen auf schönstes Fahrradwetter und freuen sich auf eine rege Teilnahme zum Auftakt der Fahrradsaison 2019 in Guben und Umgebung.

Marketing und Tourismus Guben e. V.

## Veranstaltungsplan DRK-Begegnungsstätte

im DRK-Begegnungszentrum, Otto-Nuschke Str. 24

### April

16.04.19 10:00 - 12:00 Uhr Osterbasteln Senioren + SEKIZ im DRK Begegnungszentrum

23.04.19 14:00 - 16:00 Uhr Erste Hilfe für Senioren Referent: Lydia Lindow, im DRK Begegnungszentrum

30.04.19 14:00 - 16:00 Uhr Spielenachmittag im DRK Begegnungszentrum

Änderungen vorbehalten!

ALLE VORANMELDUNGEN BITTE ÜBER FOLGENDE TEL. – NR.: 03561 62811 60 oder 03561 628110

Wir würden uns freuen, Sie zu unseren Freizeitangeboten im 1. Halbjahr 2019 im DRK-Begegnungszentrum in der Otto-Nuschke Str. 24 begrüßen zu dürfen. Bis dahin wünschen wir Ihnen eine angenehme Zeit bei bester Gesundheit!

Ihr Team der Seniorenbegegnungsstätte des DRK KV NL e. V. Guben  
Melanie Fanghänel



## Frühlingswanderung - Auf alten Wegen geht es zu verwunschenen Orten

Die Wanderführerin Gudrun Jordan und der Marketing und Tourismus Guben e. V. laden auch in diesem Jahr mehrfach ein, auf Entdeckung in der Natur unterwegs zu sein. Eiszeitliche Vorgänge schufen die Grundlage für das Entstehen der Stadt Guben genau hier, in einzigartiger Umgebung. Was seinen Ursprung vor tausenden Jahren hatte, ist inzwischen ein Glücksfall für viele Pflanzen, Tiere und uns Menschen. Auf eiszeitlicher Spurensuche Neuzeitliches beobachten, im Alltäglichen das Besondere entdecken sowie kleinen Wundern mit neuen Gedanken Aufmerksamkeit schenken, dazu laden die Wanderungen ein. Am Sonnabend, dem **13. April 2019**, findet die Frühlingswanderung statt. **Treffpunkt ist um 10 Uhr am „Berghotel“**, Neuzeller Straße 10 im Gubener Ortsteil Bresinchen. Die Strecke ist ca. 7 km lang.



Foto: MuT e. V.

Der Teilnehmerbeitrag beträgt 5,00 Euro. Namen, wie „Steinsdorfer Vorwerk“ oder Erinnerungen an die „Pfaffenschänke“ geben reichlich Stoff für Geschichte und Geschichten von Landschaft und ihren Bewohnern. Sprießende Knospen und Kräuter sowie erste Blüten an ehrwürdigen Kirschbäumen bilden den Rahmen für diese Tour im Zeichen des Frühlings.

Es wird eingeladen zu gemeinsamem, naturnahem Erleben dieser selten betrachteten Schätze unserer Umgebung.

Marketing und Tourismus Guben e. V.

# Allerwelts-Café

**Wir laden herzlich ein zum nächsten  
Allerwelts-Sprechcafé  
am Donnerstag, den 25.04.2019,  
um 15.00 Uhr,  
im Großen Ausstellungsraum der  
Stadtverwaltung Guben, Gasstraße**

Sie sind neugierig und haben Freude daran, andere Menschen kennen zu lernen? Sie möchten gern ihre Erfahrungen und ihr Wissen weiter geben und Neues kennen lernen? Sie finden es spannend und informativ, sich einzubringen, zuzuhören, aktiv zu sein und dabei etwas für sich selbst zu tun?

Dann sind Sie bei uns richtig! Wir liefern den Rahmen - alles, was wir brauchen, bringen alle mit - Kaffee, Getränke, Essbares und die erforderliche Utensilien.

Ihr Netzwerk Flucht und Migration

## Gubener Gespräche

Kirche findet Stadt

**Termine 2019:**

- 10. April: 100 Jahre Weimarer Reichsverfassung - Trennung von Staat und Kirche**  
 Referent: Dr. Jörg Antoine, Präsident des Konsistoriums der EKBO  
 Veranstaltungsort: Volkshaus Guben, 19.00 Uhr
- 8. Mai: Deutschland und Polen - eine Zwischenbilanz nach 15 Jahren gemeinsamer Mitgliedschaft in der Europäischen Union (2004-2019)**  
 Referent: Pfr. Dr. Justus Werdin, Osteuropareferent des Berliner Missionswerks  
 Veranstaltungsort: Naomi-Wilke-Stift, Weiter Raum, 19.00 Uhr

Veranstaltet von: **Stadtdiakonie christlicher Gemeinden Guben**

Evangelische Kirche  
Evangelische Kirche Guben

Römisch-Katholischer Gemeinden  
Römisch-Katholischer Gemeinden Guben

Römisch-Katholischer Pfarreiengemeinschaft  
Pfarreiengemeinschaft Guben

Neuluther  
Gemeinde Guben

Selbständige Evangelisch-Lutherische Kirche  
Gemeinde Guben

**GuWo**

**20. April 2019**

**10-12 Uhr**

**Gubener Altstadt**

# Dem Osterhasen auf der Spur

**Findet 1.000 bunte Ostereier mit Überraschungen!**

## Trio Henry Heggen, Peter Schmidt & Bluesrudy Blues & Boogie



Der Gitarrist und Sänger Peter Schmidt aus Berlin steht seit über 4 Jahrzehnten auf der Bühne und ist außerdem als Studiomusiker, Arrangeur, Komponist und Produzent tätig. Mit seiner Band „East Blues Experience“ tourte Schmidt durch ganz Europa, Asien und Nordamerika. Auch als Begleitband oder als Support für viele der ganz Großen wie z. B. Luther Allison, Carey Bell, John Mayall, Jethro Tull oder ZZ Top, ist er bis heute unterwegs. Eines seiner vielen Projekte ist die Zusammenarbeit mit dem Gitarrist und Sänger „Bluesrudy“ aus der Lutherstadt Wittenberg. Beide sind seit vielen Jahren befreundet und es ist immer ein Erlebnis diese Duo Formation zu hören, da Rudy die Bass Drum und Hi Hat bei Ihrem Sound mit schwingen lässt. Dazu Ihr 2 stimmiger Gesang der ausdrucksstark mit besonderer Leidenschaft zelebriert wird. Auch Bluesrudy war schon mit vielen internationalen Künstlern unterwegs, wie z. B. Canned Heat, Louisiana Red oder den Yardbirds, um nur einige zu nennen. Wenn dann noch die meisterhaft gespielte Mundharmonika vom Virtuosen Henry Heggen hinzukommt, wird es zu einem ganz besonderen Hörerlebnis. **Am 13.04.2019, 20 Uhr im Volkshaus Guben. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 18 € und an der Abendkasse 22 €.**

Tel.: 03561 431523, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)

## Familiensonntag

Einen Sonntag im Monat findet im Volkshaus ein Nachmittag für die ganze Familie statt. Die Gäste sind eingeladen sich ein paar schöne Stunden zu machen. Für die Beschäftigung des Nachwuchses ist gesorgt. Spiele und sportliche Aktivitäten vom Spielmobil, wie die Hüpfburg, werden angeboten. In kühlen Monaten findet die Veranstaltung im Festsaal statt. Hier ist für jedes Kind, jeden Alters etwas dabei und egal ob mit Eltern oder Großeltern, wird abwechslungsreicher Spaß auch in der kalten Jahreszeit geboten. Für die Eltern und alle anderen Erwachsenen wird im „Kronprinz“ gesorgt, bei echten Gub'ner Plinsen und einer Tasse Kaffee kann man im Kronprinz einfach mal entspannen oder im Biergarten die Sonne genießen. Um den Familiensonntag noch attraktiver zu gestalten, suchen wir noch Mitstreiter, welche ihre Ideen mit einbringen können.

**Am 28.04.2019, ab 14 Uhr im Volkshaus Guben, der Eintritt ist frei.**

## Osterbrunch



Frühstück kann jeder! Mittag auch! Bei uns gibt es beides! Wir laden sie herzlich zum leckeren Osterbrunch mit der ganzen Familie zu uns ins Volkshaus ein. Von süß bis herzhaft. Wir hoffen, Sie sind dabei! Lecker Essen steht dann schon auf dem Tisch!

Wir wollen keine Party machen,  
aber trotzdem mit Ihnen lachen,  
dabei auch nen Happen essen  
und das Trinken nicht vergessen.

Genießen Sie österliche Spezialitäten und lassen Sie sich von unserem Küchenchef verwöhnen. **Am 21.04.2019 ab 10 Uhr im Volkshaus Guben. Karten kosten 25 €.** Um Vorbestellung wird gebeten unter **03561 433674** oder **431523**.

## Walzer & Co



Egal ob Anfänger, Fortgeschrittener oder Profi - zum Tanzabend zählt nur eines, die Freude am Tanzen! Beim Tanzabend haben die Gäste die Möglichkeit zur Musik ihr tänzerisches Können im Standard und Latein auf dem Parkett des Volkshaus Festsaaals zu zeigen. Von Walzer über Jive bis Slow Fox und Paso Doble wird alles geboten der DJ Martin Tilgner verleiht dem Abend mit Musik, wie sie auch auf dem Turnier-Parkett zu hören ist, das besondere Flair. Vor, zum und nach dem Tanz werden die Gäste mit einem reichhaltigen Buffet kulinarisch verwöhnt. **Am 27.04.2019, 19:30 Uhr im Volkshaus Guben. Karten kosten im Vorverkauf 25 € und an der Abendkasse 30 €.** Tel.: 03561 431523, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)





**MITTWOCHS IM LESECAFE**

**Kultur im Stift**  
Gesundheit / Kultur / Diaconia

**April 2019**

Jeden Mittwoch finden im Lesecafé des Naëmi-Wilke-Stifts verschiedenste Veranstaltungen statt. Herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei.

- 10. April, 16 Uhr, **Frühlingswachen** Doris Olschar liest Frühlingsgedichte, Matthias Reifke begleitet sie am Flügel und spielt bekannte Lieder zum Mitsingen (Weiter Raum)
- 17. April, 19 Uhr, **Der Kreuzweg** erklärt von Pastor Markus Müller (SELK) und Pater Simeon vom Kloster Neuzelle
- 24. April 19 Uhr, **Lesung** Heike Rittel liest aus ihrem Buch über die chilenische Sekte „Colonia Dignidad“  
Am 8. Mai, 19 Uhr, zeigen wir dazu den Film „Colonia Dignidad, es gibt kein Zurück“.

**Gubener Gespräche** 10. April, 19 Uhr, Volkshaus, 100 Jahre Weimarer Reichsverfassung, Referent: Dr. J. Antoine, Präsident des Konsistoriums der Ev. Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

**Galeria im Stift** Ausstellung mit Werken von Petra Gwosch

## Notdienste

### Notrufe

Leitstelle: Telefon (0355) 632144 (Notruf: 112)  
Krankentransport: Telefon (0355) 632112 oder (0355) 19222

#### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel.-Nr. 116 117. Notdienstzeiten:  
Montag, Dienstag, Donnerstag: 19 – 7 Uhr, Mittwoch,  
Freitag: 13 – 7 Uhr, Samstag, Sonntag durchgängig

**Zahnärztlicher Notdienst** gilt für Guben, Forst und Spremberg,  
Tel.: 01805 582223721 (kostenpflichtig)

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen** zum Thema häusliche  
Gewalt: 0160 91306095.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Der Dienst beginnt Freitag 19 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

#### 05.04.19 - 12.04.19

TA Martin Pehle, M. Sc. Tel.: 0170 9274904  
Sa.-Sprechstunde: 10.00 - 12.00 Uhr

#### 12.04.19 - 19.04.19

DVM Christian Pietsch Tel.: 035693 4595

#### 19.04.19 - 26.04.19 (Ostern)

DVM Kerstin Biemelt Tel.: 035601 22782

#### 26.04.19 - 03.05.19

TA Felix Henning Tel.: 033671 2137

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

- 05.04.2019** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben
- 06.04.2019** Adler-Apotheke, 035601 22074, Schulstraße 8, 03185 Peitz  
Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt
- 07.04.2019** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben
- 08.04.2019** Magistral-Apotheke, 03364 43215, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt
- 09.04.2019** Neiße-Apotheke, 03561 43891, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben
- 10.04.2019** Rosen-Apotheke, 03364 61384, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt
- 11.04.2019** Kloster-Apotheke, 033652 8052, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle
- 12.04.2019** Apotheke im City-Center, 03364 413545, Nordpassage 1, 15890 Eisenhüttenstadt
- 13.04.2019** Stadt-Apotheke, 03561 2430, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben
- 14.04.2019** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt
- 15.04.2019** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben
- 16.04.2019** Punkt-Apotheke, 03364 751075, Fürstenberger Straße 1 A, 15890 Eisenhüttenstadt
- 17.04.2019** Altstadt-Apotheke, 03364 29197 Königstraße 56, 15890 Eisenhüttenstadt
- 18.04.2019** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben
- 19.04.2019** Adler-Apotheke, 035601 22074, Schulstraße 8, 03185 Peitz  
Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt
- 20.04.2019** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben
- 21.04.2019** Magistral-Apotheke, 03364 43215, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt
- 22.04.2019** Neiße-Apotheke, 03561 43891, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben
- 23.04.2019** Rosen-Apotheke, 03364 61384, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt
- 24.04.2019** Kloster-Apotheke, 033652 8052, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle
- 25.04.2019** Apotheke im City-Center, 03364 413545, Nordpassage 1, 15890 Eisenhüttenstadt
- 26.04.2019** Stadt-Apotheke, 03561 2430, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben
- 27.04.2019** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt
- 28.04.2019** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben

## DRK-Blutspendetermine in Guben

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V.,  
Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0  
www.drk-niederlausitz.de, E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

**25.04.2019** 15:00 - 19:00 Uhr  
DRK-Begegnungszentrum Guben,  
Otto-Nuschke-Str. 24

**30.04.2019** 15:00 – 19:00 Uhr  
Kulturzentrum Obersprucke,  
Friedrich-Schiller-Str. 24

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben

Dr.-Ayrer-Str. 18 – **Gemeindezentrum Friedenskirche**  
**jeden Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst

### Katholische Kirche Guben, Reichenbach

Pfarramt Sprucker Straße 85, [www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de).

Gottesdienste finden in der Kirche am Rosenweg 14 statt.

<b>07.04.19</b>	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
	17:00 Uhr	Kreuzwegandacht
<b>14.04.19</b>	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
	16:00 Uhr	Ökum. Kreuzweg durch Guben und Guben
<b>18.04.19</b>	18:30 Uhr	Feier vom Abendmahl des Herrn mit Fußwaschung
<b>19.04.19</b>	10:00 Uhr	Kreuzwegandacht
	15:00 Uhr	Liturgiefeier vom Leiden und Sterben unseres Herrn
<b>21.04.19</b>	05:00 Uhr	Feier der Osternacht mit Osterfeuer
	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
<b>22.04.19</b>	09:00 Uhr	Eucharistiefeier

### Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche, Gemeinde Des Guten Hirten Guben

Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.

Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten. Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten.

<b>07.04.19</b>	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>14.04.19</b>	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>18.04.19</b>	18:00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>19.04.19</b>	09:30 Uhr	Beichtgottesdienst
<b>21.04.19</b>	06:00 Uhr	Osternachtsgottesdienst
	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>22.04.19</b>	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst

### Evangelische Kirchengemeinde, Kirchstraße 2, Region Guben

<b>06.04.19</b>	15:00 Uhr	Gottesdienst in Steinsdorf
<b>07.04.19</b>	10:30 Uhr	Zentralgottesdienst, Klosterkirche Guben
<b>14.04.19</b>	09:00 Uhr	Gottesdienst in Sembten
<b>18.04.19</b>	19:30 Uhr	Taizé-Andacht in Bomsdorf
<b>19.04.19</b>	10:30 Uhr	Gottesdienst in Pinnow
	09:00 Uhr	Gottesdienst in Kerkwitz
	10:30 Uhr	Gottesdienst in Atterwasch
<b>21.04.19</b>	09:00 Uhr	Gottesdienst in Kerkwitz
<b>21.04.19</b>	10:30 Uhr	Gottesdienst in Bomsdorf
<b>21.04.19</b>	10:30 Uhr	Gottesdienst in Atterwasch
<b>22.04.19</b>	10:30 Uhr	Gottesdienst in Grano

### Heilsarmee Guben

Brandenburgischer Ring 55

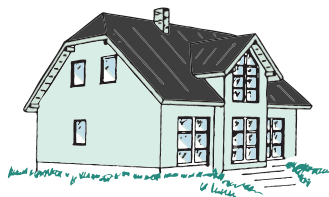
<b>jeden Sonntag</b>	17 Uhr	Gottesdienst mit anschließendem Snack
<b>jeden Donnerstag</b>	10 Uhr	Bibelstunde
<b>jeden 1. Donnerstag im Monat</b>	9 Uhr	Frauenfrühstück

### Second Hand Shop

geöffnet Montag, Mittwoch 9 bis 11 Uhr, Dienstag, Donnerstag 14 bis 16 Uhr. Günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teilweise sogar neu.

Anzeigen

# www.bootsurlaub.de



**Ferienzimmer f. 2 Pers.**  
 in Neustadt/Sa., Bad/WC,  
 Sat. TV, Frühstück auf Anfrage,  
 nur 20 km bis in die  
**Sächsische Schweiz** und  
 35 km bis **Dresden** ab sofort,  
 viele Ausflugsmöglichkeiten  
**Tel. 03596/504611**

**Holzfenster**  
 dauerhaft schön,  
 außen Alu, innen Holz



**Fenster • Türen • Treppen**  
 Tischlermeister Jan Mickisch

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

Gleich Beratungstermin vereinbaren:

**Guben**  
**03561 551576**

**JETZT KARTEN SICHERN! GUT MIT DER BAHN RB11 ZU ERREICHEN!**

**TOBIAS STEIN** **JONNY RENÉ** **NICOLE FREYTAG** **CLARA** **MARCO SPIEGEL** **RONNY GÄNDER & JENNY K PRÄSENTIEREN**

**SO 2. JUNI 2019 BEGINN 16.30 UHR**  
**VOLKSHAUS 03172 GUBEN**

Karten ab sofort unter Tel. 033656 3061 oder im Volkshaus Guben unter Tel. 03561 431523 oder im Internet [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
 ab 25 € inkl. Kaffee & Kuchen im VVK - AK 30 €

**TV AUFZEICHNUNG BAR SHOW**

# URLAUB AM SEE?

# www.traumurlaub-see.de

Tel. 039932-825201






**Bestattungshaus  
Schade**

Grünstraße 64  
03172 Guben  
Telefon:  
(0 35 61) 27 73

Unser Haus steht Ihnen hilfreich zur Seite - berät und bedient Sie mit Kenntnissen und Erfahrungen in der 4. Familiengeneration!

Unseren ständigen Bereitschaftsdienst erreichen Sie unter den Rufnummern  
(0 35 61) 27 73  
oder 32 46



**EXTREM GÜNSTIG  
ONLINE DRUCKEN**

www.LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen:  
Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Frühling im Schwarzwald ...*  
**Sicher, herzlich und einfach gut!**

**Wochenpauschale Halbpension**  
7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x kaltes Vesper **ab 423,-€**

**„Die kleine Auszeit“**  
Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
1x Kleine Flasche Wein, 1x Obstteller **ab 175,-€**

**Schwarzwaldversucherle**  
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab 250,-€**

**Noch bis 31. März 2019**  
**10 % Rabatt** auf die Wochenpauschale HP

*Unsere Pluspunkte:*

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*



Erleben Sie  
Urlaub  
mal anders -  
in  
**Egloffstein**  
(staatl. anerkannter  
Luftkurort)



**Besondere Angebote**

**18. bis 22.04.2019**  
**Besuch der Osterbrunnen**, Osterbrunnen-Rundfahrt, Burgführung, fränkischer Heimatabend, historischer Ortsrundgang.  
Ü/F, p.P. ab 132,00 €

**02. bis 05.05.2019**  
**zur Kirschblüte ins Kirschenland**  
**Fränkische Schweiz**  
Kirschblütenwanderung, Kaffee und Kuchen im Kirschgarten, Besichtigung der Kirschenanlage, Burgführung, fränkischer Heimatabend.  
Ü/F, p.P. ab 109,00 €

**06. bis 13.10.2019**  
**Wanderwoche-Herbstromantik**  
**Fränkische Schweiz**  
mit geführten Tageswanderungen, Fränkische-Schweiz-Rundfahrt, Burgführung und Besuch des kleinen Mühlenmuseums.  
Ü/F, p.P. ab 211,00 €

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber erholsam und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort Egloffstein ist dafür der rechte Platz. Mächtig überragt von der 1000-jährigen Burg Egloffstein liegt der kleine Marktflecken im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen, mit Obstbäumen reich geschmückten Landschaft, die von markanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talau können Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine prickelnde Kneipp-Kur gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen, Nordic-Walking aber auch für ruhige Spaziergänge.

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit umfangreichen Informationen über den **Luftkurort Egloffstein** zu schicken.

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tourist-Information Egloffstein  
Felsenkellerstraße 20  
91349 Egloffstein  
Telefon: 0 91 97 / 2 02 • Fax: 0 91 97 / 62 54 91  
E-Mail: [egloffstein@trubachtal.com](mailto:egloffstein@trubachtal.com)  
[www.trubachtal.com](http://www.trubachtal.com)





# Schöne Ostern



## Begrüßen Sie den Frühling mit einem Osterstrauß

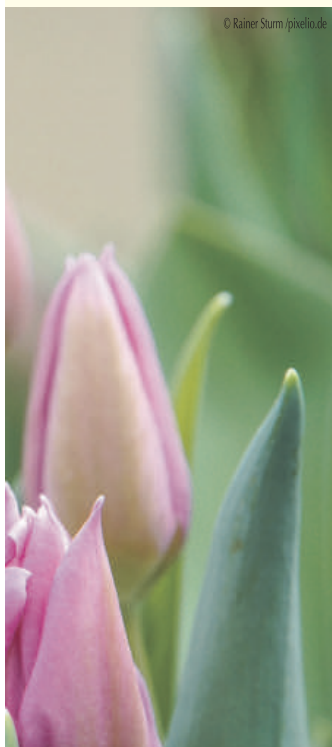
Anzeige

Es ist Frühling – und welche Farbe versinnbildlicht wunderbar den Vorboten des Sommers: natürlich lichtgelb. Weil die Sonne wieder kräftig scheint und Frühlingsblumen in den sonnigsten Farben blühen, besonders die Narzissen. Was liegt näher, als die Vasen mit ihren gelben und orangen Blütentrompeten zu füllen. Jetzt findet man sie wieder überall: blühende Narzissen, großblütige Osterglocken, zweifarbige Jonquillen, vielblütige Tazetten. Und im eigenen Garten ist das Abschneiden erlaubt. Dazu noch Nieswurz und Schneeball. Drinnen wird dann nach Lust und Laune österlich dekoriert. Ab in die Vase und noch ein bisschen Grün dazwischen: Das lässt die Frühlingssonne auch im Haus noch scheinen, auch wenn draußen der April mal einen seiner nassen Streiche spielen will.

Tipp: Narzissen sondern in der Vase anfangs Flüssigkeit ab. Deshalb häufiger das Wasser wechseln. Dann bleiben auch die Begleitpflanzen lange frisch.



Foto: matchka/pixelio.de



## Blumenhaus Veronica

Blumenbestellung ganz einfach



WhatsApp

**0160/7220970**

**KEINE LIEFERKOSTEN!!**  
in Guben

Berliner Str. 4B · 03172 Guben

Tel. 03561/2377

www.blumenhaus-veronica.de



Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.30 - 18.00 Uhr  
Sa 8.30 - 16.00 Uhr  
So 10.00 - 15.00 Uhr

## Ein frohes Osterfest

wünschen wir unseren Mitgliedern.

Ihre Bst.-Leiterin Petra Krüger  
und Mitarbeiterin Beate Triebke  
Kaltenborner Str. 16, 03172 Guben  
Tel. 0 35 61-54 83 73, Fax 0 35 61-68 51 60  
(DIN 777 00 zertifiziert)



## Friseursalon Carola

Baumschulenweg 4 · 03172 Guben

Tel. 03 5 61 / 6 72 84

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Sa. 8.00-12.00 Uhr

und nach Terminvereinbarung

... auch bei Ihnen zu Hause!



Herzliche Ostergrüße allen  
Kunden, Freunden und Bekannten

Ihr Friseurteam

Carola Mai · Waltraut Dorf · Birgit Engler

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern  
ein frohes Osterfest



Energieversorgung Guben GmbH · Gasstraße 11 · 03172 Guben

**nh**  
NOWKA & HOWOREK

GmbH

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

03096 Werben

Bauernende 5

☎ 03 56 03-7 00 97

03172 Schenkendöbern

Kleine Dorfstraße 4

☎ 03 56 92-4 62

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Osterfest!





# Schöne Ostern



© Christian v.R. /pixelio.de

## Osterbrunch mit der Familie

Anzeige

Die Fastenzeit geht zu Ende. Lassen Sie sich und Ihre Familie geschmacklich bei einem ausgedehnten Brunch verwöhnen. Alle sitzen zusammen um einen schön gedeckten Tisch, reden, lachen und plaudern miteinander und genießen diverse Köstlichkeiten: Ein Osterbrunch ist inzwischen in vielen Familien eine liebgewonnene Tradition. Die Kombination aus Frühstück und Mittagessen lässt sich ganz individuell gestalten. Viele Restaurants und Speiselokale haben sich darauf eingestellt und bieten während der österlichen Festtage leckere kulinarische Gerichte und Speisen für das Osterbrunch-Buffet an. Egal ob Vegetarier, Veganer oder Menschen mit Nahrungsmittelunverträglichkeiten unter den Gästen sind: Die Mischung aus kalten und warmen Speisen sollte dabei jeden individuellen Geschmack berücksichtigen.

Solche Brunchs sind nicht nur an Feiertagen sehr beliebt, aber insbesondere an Festtagen wie Ostern gehören Restaurants, Gaststätten und Ausflugslokale zu beliebten Zielen. Entsprechend hoch ist an diesen Tagen die Auslastung in der Gastronomie. Es empfiehlt sich deshalb, rechtzeitig einen Tisch zu reservieren.

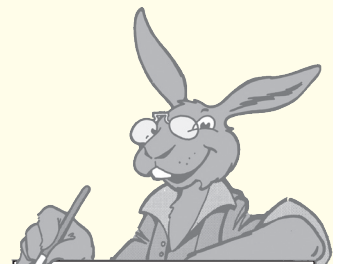
*Ein frohes Osterfest verbunden mit einem Dankeschön an all unsere Kunden für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen wünscht*

## Taxi- & Krankenfahrten

*sitzend und liegend* Partner aller Krankenkassen

**R. Dudek**

Birkenweg 12 · 03172 Guben  
Tel. 0 35 61 / 5 30 86



**Wir wünschen  
frohe Ostern**

Elektromotoreninstandsetzung  
Guben GmbH

Elektroingenieur  
**Michael Schulz**  
Geschäftsführer

Dubrauweg 29 · 03172 Guben  
Telefon: (03561) 527 82  
Fax: (03561) 5404 93  
Funk: (01 73) 1 7535 21

Telefon privat: (03562) 663800

e-mail: [Kontakt@elmoguben.de](mailto:Kontakt@elmoguben.de)  
Internet: [www.Elektromotorenguben.de](http://www.Elektromotorenguben.de)



## Landgasthof in Tauer „Am Dorfteich“

**Ostersonntag & Ostermontag**

Mittagstisch ab 11.00 Uhr

Bitte reservieren Sie täglich von 9 - 14 Uhr

Schönhöher Weg 23 · 03185 Tauer  
[www.landgasthof-tauer.de](http://www.landgasthof-tauer.de)

**Tel. 035601/24393**

preiswerter Mittagstisch  
von Dienstag bis Freitag ab 11.30 Uhr





# Schöne Ostern

## Ostern gehört zu den beweglichen Feiertagen

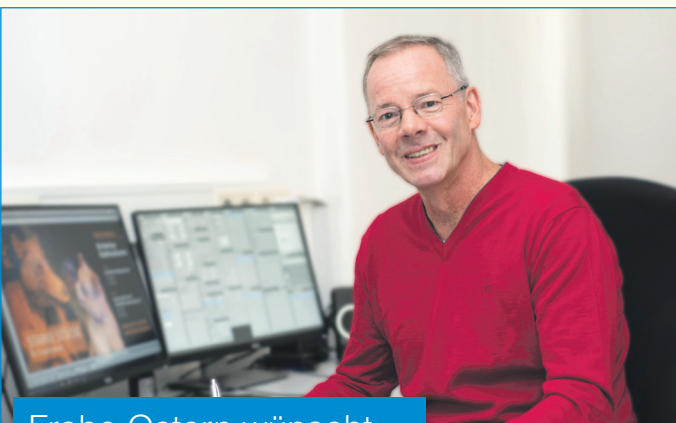
Anzeige

Ostern gehört zu den beweglichen Feiertagen und wird immer am Sonntag nach dem ersten Frühjahrsvollmond gefeiert. Zeitlich liegt es dadurch zwischen dem 22. März und 25. April eines Jahres. Informieren Sie sich also rechtzeitig, wann Ostern gefeiert wird. So vermeiden Sie, dass diese Tage ganz plötzlich vor der Tür stehen und Ihnen Zeit für die Vorbereitung fehlt.



Foto: onefox

**WITTICH**  
MEDIENTEIL  
**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Frohe Ostern wünscht

Ihr Medienberater vor Ort.

**Harald Schulz**

0171 4144051 | harald.schulz@wittich-herzberg.de



Ihr Medienunternehmen dankt

allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/Kommunen/  
Gemeinden, Geschäftspartnern, Verteilpartnern  
für das bisherige Miteinander.

**LINUS WITTICH Medien KG**

**Fröhliche Ostern**  
meinen Kunden, Freunden und Bekannten



Zuverlässig. Preiswert. Genau.

**BRANDL** Tischlerei Brandl GmbH  
Groß Breesener Straße 79  
03172 Guben  
Telefon: 035 61 / 29 37  
www.tischlerei-brandl.de



Ein frohes Osterfest und gute Fahrt wünscht

**Autoteile und Reifen Janus GmbH**  
Hauptstelle: Feldstraße 4 · 03172 Guben  
☎ (03561) 629898  
Zweigstelle: Luxchenweg 4 · 03172 Guben  
☎ (03561) 684432



**AKTION!**  
Ölwechsel incl. Ölfilter  
für nur 65,- €\*  
(\*bis 30.06.2019 u. max. 5 l Öl)

**Frohe Ostern**  
allen unseren Kunden

Besuchen Sie  
unsere neue Filiale  
Kaltenborner Str. 1

**Thomas Stände & Team**



**Frohe Ostern**  
wünschen wir allen  
unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

**Baugeschäft Genrich**  
**Frank Genrich** MAURERMEISTER

Kuckucksau 6a, 03172 Guben  
Tel/Fax: 03561 / 43 07 16  
Funktel. 0177 / 7 52 94 93  
E-Mail: frank.genrich@freenet.de







# Schöne Ostern




**Frohe Osterfeiertage** von unserem Team:  
**Büro- & Kopierservice HAUSMANN**  
 Guben • Philipp-Müller-Str. 12. (Reichenbach) • Tel. 03561/52681  
**Wir haben unser Toner- und Tintensortiment erweitert.**

## Frühlingsfrische Deko an Ostern

Anzeige

Ostern ist ein wahres Familienfest. Ob das Osterfrühstück mit der ganzen Familie, das gemeinsame Eierfärben oder der Besuch eines Osterfeuers. Die Kerze ist dabei ein wichtiges Element. Ursprünglich steht sie dabei symbolisch für das Leben. Heutzutage ist sie zusätzlich ein nicht wegzudenkendes Deko-Accessoire. Denn beim zweitwichtigsten Familienfest der Deutschen wird besonders viel Wert auf eine gelungene Dekoration mit schönen Kerzen gelegt. In diesem Jahr zählen Kerzen in sanften Pastelltönen genauso wie in frischen und kräftigen Farben dazu. Ein besonderer Hingucker sind zum Beispiel die Spitz- und Stumpenkerzen „Weißes Kaninchen“. In frischem Quittengelb, hellem Pistaziengrün und einem zarten rosa Beerenton zeigen sie liebevoll gezeichnete weiße, fröhlich hüpfende Kaninchen. Neben dem Design überzeugen sie auch durch ihre Qualität: Achten Sie beim Kerzenkauf auf das RAL Gütezeichen. Es belegt, dass sie einer strengen Qualitätsprüfung unterzogen wurden, rauch- und rußarm sowie schadstofffrei sind und einen gleichmäßigen Abbrand aufweisen. Neue Formen und Farben bestimmen das Bild auf Feiern, in Wohnzimmern oder Gärten. Beliebte Kerzen im Glas sind zusammen mit Stumpen- und Spitzkerzen mit den weißen Kaninchen das perfekte Deko-Highlight auf jeder Ostertafel.

spp-o

## Karwoche

Anzeige

Die letzte Woche vor Ostersonntag wird Karwoche genannt. Sie ist die Kernzeit der österlichen Passionszeit und für Christen die wichtigste Woche des Kirchenjahres. Das Wort Kar stammt vom althochdeutschen Wort "chara" oder "kara" und bedeutet Kummer, Trauer, sich sorgen, klagen. Daher wird die Woche vor Ostern auch Karwoche genannt.

Die Karwoche beginnt mit dem Palmsonntag. Dieser Tag ist dem feierlichem Einzug Jesu Christi in Jerusalem gewidmet, bei dem die Volksmenge Palmwedel auf die Straße legte. In der katholischen Kirche werden am Palmsonntag Palmwedel oder Buchsbaumzweige für die Christen gesegnet. Am Vorabend seines Todestages hat Jesus Christus noch einmal mit seinen Jüngern zu Abend gegessen. Diesen Donnerstag nennen wir Gründonnerstag. Karfreitag ist der Todestag, die Kreuzigung, von Jesus Christus. Zu Ehren dieses Feiertages werden viele verschiedene Brauchtümer gepflegt. Für die evangelischen Christen ist der Karfreitag der höchste Feiertag im Jahr. In der katholischen Kirche findet am Karfreitag keine Messe statt, es wird nur ein einfacher Wortgottesdienst gehalten. Mit dem Kar Samstag endet die Fastenzeit (Passionszeit).

*Ein frohes Osterfest  
wünschen wir unseren Gästen,  
Freunden & Bekannten.*



**Bergschänke  
& Bergshotel**

*... Frische, Regionalität,  
Saisonalität & Qualität*

Neuzeller Straße 10  
03172 Guben OT Bresinchen  
☎ +49 3561 68513-0  
www.berghotel-guben.de




**Frohe  
Ostern**

**Zu Ostern 2 Monate geschenkt**

Bei Abschluss eines neuen Vertrages im Aktionszeitraum für  
**FERNSEHEN, INTERNET, TELEFONIE**  
 erhalten Sie die ersten zwei Monate ab Freischaltung kostenfrei.

**tv-netz**  
 gesellschaft mbh guben

Kirchstr. 22  
 Tel.: 03561 2282  
 www.guben.tv

**AKTIONSZEITRAUM  
 8.-18.4.2019**

Es gelten die Mindestvertragslaufzeiten und die Geschäftsbedingungen.